	<u>No. S16-1</u> S16-1 動 STP/YUJ2 TP/TM3 SSの/YUU
APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF	TRITI
THE TOWN PLANNING ORDINANCE	
THE TO WITTE ENTITIES ONDER ATCE	STO/YUU
(CAP.131)	3
據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請	
ewal of permission for temporary use or development in rural ar	eas:
ard's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification t please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 在本地報章刊登 <u>申請通知</u> ,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意 人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊	o the curren newspapers 或通知現行
<u>一般指引及註解</u> and owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 地擁有人」指在提出由請前六星期,其她名或名稱已在土地註冊處註冊为該由讀	f an owner o 事所關乎的 <u>-</u>
	第 16 條 遞 交 的 許 可 申 請 ble to proposals not involving or not only involving: 議不涉及或不祇涉及: struction of "New Territories Exempted House(s)"; (「新界豁免管制屋宇」; porary use/development of land and/or building not exceeding and areas; and 鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/ ewal of permission for temporary use or development in rural and 鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期 tho would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one ard's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification the please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 在本地報章刊登申讀通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意 人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊 info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html and owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of o which the application relates, as at 6 weeks before the application is made "地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申謝

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	ATTE-HTF/1127
	Date Received 收到日期	2 9 DEC 2021

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細関《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

Name of Applicant 申請人姓名/名稱 1. (☑Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構) 何適華 HO, Yat Wah 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用) (□Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構) (佳薄)、陶隆(街塔)、陶路公司 3. Application Site 申請地點 之间深谬路丈量约份第128约地 (a) Full address 1 location demarcation district and lot 酸第595號讓酸(部分)及田氏連 number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用) 政府土地. Site area and/or gross floor area (b) □Site area 地盤面積 ZIOD sq.m 平方米☑About 約 involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 □Gross floor area 總樓面面積 6.3.4 sq.m 平方米□About 約 積 (c) Area of Government land included 2<u>2</u>0 sq.m 平方米↓About 約 (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

(d)`	Name and number of the relate statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	5/YL-HTF/12				
(e)) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶					
(f)	Current use(s) 現時用途					
4.	"Current Land Owner" of	Application Site 申請地點的「現行土」	也擁有人」			
The a	applicant 申請人 -					
	is the sole "current land owner" ^{#&} (是唯一的「現行土地擁有人」 ^{#&}	please proceed to Part 6 and attach documentary proof 請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).			
	is one of the "current land owners" 是其中一名「現行土地擁有人」」	^{&} (please attach documentary proof of ownership). ^{&} (請夾附業權證明文件)。				
\checkmark	is not a "current land owner"". 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。					
5.	 Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述 					
(a)						
(b)	The applicant 申請人 –					
	□ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"". 已取得 名「現行土地擁有人」"的同意。					
	Details of consent of "current land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人」 # 同意的詳情					
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)					
	Please use separate sheets if the s	pace of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空	E間不足,請另頁說明)			

н 1 р. 2

3

	Detai	ls of the "cur	rent land owner(s)" [#] noti	fied 已獲通知「現行土地	擁有人」指	り 詳細資料
	Land 「現	of 'Current Owner(s)' 行土地擁 」 數目	Land Registry where not	oremises as shown in the reco ification(s) has/have been giv 發出通知的地段號碼/處所	/en	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
	(Please 1	use separate sl	eets if the space of any box	above is insufficient. 如上列任	何方格的空	間不足,請另頁說明)
				f or give notification to owne 或向該人發給通知。詳情如		
	Reasona	able Steps to	Obtain Consent of Owner	r(s) 取得土地擁有人的同意	意所採取的	合理步驟
				and owner(s)" on 一名「現行土地擁有人」 [#] 垂	邓遞要求同	_(DD/MM/YYYY) ^{#&} 意書 ^{&}
	Reasona	ible Steps to	Give Notification to Own	uer(s) 向土地擁有人發出通	<u>新知所採取</u>	的合理步骤
	✓ pu 於	blished notic 3 / 12 / 2	es in local newspapers on <u>ゐ21</u> (日/月/年)在指知	(DD 定報章就申請刊登一次通知	D/MM/YYY &	YY)&
,			(DD/MM/YYYY			
	方令	3/12/2	<u>021</u> (日/月/年)在申請	青地點/申請處所或附近的	顯明位置則	出關於該申請的通知
		ice(s) or rura	l committee on		YY) ^{&}	- 10, 49 monoral (- 20,00% - 13
		,或有關的	(口/万/平//汇通 郎事委員會 ^{&}	知寄往相關的業主立案法國	劉/宗土安月	見習/ 互切安員習以首
	Others	其他				
		ers (please s 也(請指明				
	-					
		0				

a P

1

申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6.	Type(s) of Application	n 申請類別			
		within existing building or part thereof 物或其部分内的用途			
	Plan(s)	ream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory			
		《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程			
		Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置			
		on of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 定圖則《註釋》內列明的發展限制			
		nent other than (i) to (iii) above i)項以外的用途/發展			
註 1 Note	 May insert more than one 「 可在多於一個方格內加上 For Development involving col 如發展涉及靈灰安置所用 	「✓」號 unbarium use, please complete the table in the Appendix.			
(i)	For Type (i) applica	<u>ion_供第(i)類申請</u>			
i	Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米			
1.200 0	Proposed use(s)/development				
	擬議用途/發展	 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積) 			
	Number of storeys involved 涉及層數	Number of units involved 涉及單位數目			
	Ŧ	Domestic part 住用部分 sq.m 平方米 口About 約			
	Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domestic part 非住用部分 sq.m 平方米 □About 約			
	ж К	Total 總計 sq.m 平方米 口About 約			
(e)]	Proposed uses of differen	Floor(s) 樓層Current use(s) 現時用途Proposed use(s) 擬議用途			
	floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如蘧				
	用) (Please use separate sheets if th space provided is insufficient)				
S. 1977	(如所提供的空間不足,請另頁訪 明)				

Part 6 第 6 部分

(ii) For Type (ii) appli	cation 供第(ii)類申請
x	 Diversion of stream 河道改道
	 □ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積
(a) Operation involved 涉及工程	 ✓ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土厚度 ✓ About 約 □ Excavation of land 挖土
	Area of excavation 挖土面積
	Depth of excavation 挖土涂度 m 米 口About 約 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))
5	接藏填土以作准辞的豪蒙闲途
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	(贫用菌種植场)及附属辦公室。
(iii) <u>For Type (iii) applie</u>	cation 供第(iii)類申請
	□ Public utility installation 公用事業設施裝置
	□ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度
	Name/type of installation 裝置名稱/種類Number provision 數量Dimension of polining/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
(a) Nature and scale 性質及規模	

. . . .

(iv) <u>F</u>	or Type (iv) applicat	ion 供多	第(iv)類	<u>申請</u>			
(a)	(a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and <u>also fill in the</u> proposed use/development and development particulars in part (v) below –							
	請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –							
		Plot ratio restriction 地積比率限制	8 2	From 由		to 至	·····	
		Gross floor area restrict 總樓面面積限制	ion	From 由	sq. m	平方米 to 🔤	至sq. m 平方爿	K
		Site coverage restriction 上蓋面積限制	1	From 由		% to 至 .	%	
a*		Building height restricti 建築物高度限制	on	From 由	r	n米 to 至	m 米	- 1 .
		5		From 由		mPD 米 (主	水平基準上) to 至	
						mPD米(主水平基準上)	
		a (a)		From 由		storeys 層 t	o至store	ys 層
	□ Non-building area restriction From 由							
		Others (please specify) 其他(請註明)		·····	2 2 2		<u>.</u>	× .
19151								
(1)) <u>F</u>	or Type (v) application	on 供集	ई(v)類年				
(a)	Prop	posed						
		s)/development 6用途/發展			3			
			s. ¹					
		5	(Please ill	lustrate the	details of the propo	osal on a layou	t plan 請用平面圖說明建議	詳情)
(b)	(b) <u>Development Schedule 發展細節表</u>							
	Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積					-		
	Proposed plot ratio 擬議地積比率 □About 約 Proposed site coverage 擬議上蓋面積					□About 約 □About 約		
	Proposed no. of blocks 擬議座數							
	Prop	posed no. of storeys of ea	ich block	每座建築	物的擬議層數		storeys 層	
							包括storeys of basen	
			25	2	11 12 I I I I I I I I I I I I I I I I I		不包括storeys of bas	
	Proj	posed building height of	each bloc	k每座建築	築物的擬議高度		mPD 米(主水平基準上 m 米	_) □About 約 □About 約
1		e .						

Domestic part	住用部分				
GFA 總相	婁面面積		sq. m 平方米	□About 約	
number o	of Units 單位數目				
	init size 單位平均面	積	sq. m 平方米	□About 約	
	1 number of residents				
estimated	i number of resident				
Non-domestic	part 非住用部分		GFA 總樓面面	活着	
\square eating pla			<u></u>	□About 約	
			sq. m 平方米	□About 約	
hotel 酒店	드				
,			(please specify the number of rooms		
			請註明房間數目)		
□ office 辦			sq. m 平方米	□About 約	
shop and	services 商店及服养	务行業	sq. m 平方米	□About 約	
18 St 17	2 1				
Governm	nent, institution or co	mmunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land	
政府、機	機構或社區設施		area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的	的地面面積/總	
		32 3	樓面面積)		
			······		
*				·····	
other(s)	其他		(please specify the use(s) and	concerned land	
			area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總		
			樓面面積)		
	<i>3</i>				
5					
	- 治田 - 山		(please specify land area(s) 請註明	(4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	
Open space 休		田井			
	pen space 私人休憩				
	pen space 公眾休憩)	书 地	sq. m 平方米 口 Not	less man <i>mym</i>	
(c) Use(s) of different	ent floors (if applical	ole) 各樓層的用途 (如適	用)		
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]		
[座數]	[層數]	2	[擬議用途]		
	5				
·					
(d) Proposed use(s)) of uncovered area (if any) 露天地方(倘有)	的擬議田途		
(d) I Toposed use(s)) of uncovered area (ir any) 路八地门(阿内)			
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	

8

Part 6 (Cont'd) 第6部分 (續)

-	and the second second	
凝藏發展計劃的	預計完成	ne of the Development Proposal 艾時間
(Separate anticipated completion Government, institution or com	on times (i	d year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) n month and year) should be provided for the proposed public open space and ilities (if any))
(中調入須就擬讓的公眾休憩)	书地及政府	所、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)
		8
Q 17-1-2 1		
8. Vehicular Access Ar	rangeme	nt of the Development Proposal
擬議發展計劃的行	丁里姐延	1安排
	Yes 是	There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)
Any vehicular access to the	c l	有一條現有車路。(請註明車路名稱(如滴用))
site/subject building?		1 4 July 10
是否有車路通往地盤/有關		There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)
建築物?		有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)
		- 2013 - 60.0.
1	No 否	
	Yes 是	(Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan)
		請註明種類及數目並於圖則上顯示)
		Private Car Parking Spaces 私家車車位2
		Motorcycle Parking Spaces 電單車車位
Any provision of parking space for the proposed use(s)?		Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位
是否有為擬議用途提供停車		Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位
位?		Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)
	No 否	
0	Yes 是	☐ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan)
ů.		請註明種類及數目並於圖則上顯示)
a		Taxi Spaces 的土車位
Any provision of		Coach Spaces 旅遊巴車位
loading/unloading space for the		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位
proposed use(s)?		Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位
是否有為擬議用途提供上落客 貨車位?		Others (Please Specify) 其他 (請列明)
en l'ille e		
т. — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	No 否	

4

. .

9. Impacts of D	evelopm	ent Proposal 擬議發展計劃的影響						
If necessary, please u justifications/reasons f	f necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give istifications/reasons for not providing such measures. 印需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。							
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否 包括現有建築物的 改動?	Yes 是	 Please provide details 請提供詳情 		1 10002 10000 000000				
Does the development proposal involve the	No 否 Yes 是	 ✓ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/port the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道 圖) 		 2015-2 (Recentional Table) 				
operation on the right? 擬議發展是否涉及 右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註: 如申請涉及第 (ii)類申請,請跳至下一條問題。) □ Diversion of stream 河道改道 □ Diversion of stream 河道改道 □ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Mark and the subject of application, please skip this Section. E: 如申請涉及第 (ii)類申請,請跳至下 - 條問題。) Diversion of stream 河道改道								
 Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否 造成不良影響?	On traffic On water On draina On slopes Affected I Landscap Tree Felli Visual Im Others (Pl Please sta diameter a 請註明盡 直徑及品	e 對交通 Yes supply 對供水 Yes age 對排水 Yes s 對斜坡 Yes by slopes 受斜坡影響 Yes ing 砍伐樹木 Yes ing 砍伐樹木 Yes lease Specify) 其他 (請列明) Yes 	會 □ 會 □ 會 □ 會 □ 會 □ 會 □ felling, plea ple) 評樹木的數 [目、及胸高度的樹幹				

ана на селото на село Тако на селото на село Тако на селото на село

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
的地面及年世的地工作通道、已保持新期数据
工程、填土物料和约切水增度的能强土结构
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

. .

Γ

11. Declaration 聲明				
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。				
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。				
Signature こうには 簽署 こうには 「Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人				
第 第 二 二 系 別 記 二 Applicant 甲請人 / I Authorised Agent 獲授權代理人				
Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)				
Professional Qualification(s)       □       Member 會員 / □       Fellow of 資深會員         專業資格       □       HKIP 香港規劃師學會 / □       HKIA 香港建築師學會 / □         □       HKIS 香港測量師學會 / □       HKIE 香港工程師學會 / □         □       HKILA 香港園境師學會 / □       HKIUD 香港城市設計學會 / □         □       RPP 註冊專業規劃師				
on behalf of 代表				
✔ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)				
Date 日期 OE/ 12 (2021 (DD/MM/YYYY 日/月/年)				

## <u>Remark 備註</u>

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

# Statement on Personal Data 個人資料的聲明

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

 (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

 The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following: 如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:		
Ash interment capacity 骨灰安放容量@	5	
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量 Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量		
Total number of niches 龕位總數		
Total number of single niches 單人龕位總數		
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位數目 (已售並佔用) Number of single niches (sold but unoccupied) 單人龕位數目 (已售但未佔用) Number of single niches (residual for sale) 單人龕位數目 (待售)		
Total number of double niches 雙人龕位總數		
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)		
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)		
Number. of niches (sold and fully occupied) 龕位數目 (已售並全部佔用) Number of niches (sold and partially occupied) 龕位數目 (已售並部分佔用) Number of niches (sold but unoccupied) 龕位數目 (已售但未佔用) Number of niches (residual for sale) 龕位數目 (待售)		
Proposed operating hours 擬議營運時間		
<ul> <li>@ Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就靈灰安置所而言, 骨灰安放容量指:</li> <li>the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目;</li> <li>the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the colum 在該靈灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及</li> <li>the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium. 在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。</li> </ul>	abarium; and	

. . .

Gist of Application 申請摘要					
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)					
Application No. 申請編號	(For O	fficial Use Only) (請約	勿填寫此欄)		× 
Location/address 位置/地址					8份地般学595
	Eth	宽餘険(差	F谷) 段的	毗連极府。	tte.
	ić.		×	×	
Site area 地盤面積				2/00 s	q.m 平方米 🖌 About 約
æ	(incluc	les Government land	of包括政府	土地 230	sq.m 平方米 🗹 About 約)
Plan 圖則		S/YL-	MTF/12	>	
Zoning 地帶		南岸们	教夏區	Þ	
Applied use/ development 申請用途/發展	核截填土以你准许的影影雨途				
25 - 16	C	包田国行	重植场	)及附属。	朝新公室。
(i) Gross floor are			sq.r	n 平方米	Plot Ratio 地積比率
and/or plot rati 總樓面面積及 地積比率		Domestic 住用		□ About 約 □ Not more than 不多於	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	634	<ul> <li>✓ About 約</li> <li>□ Not more than 不多於</li> </ul>	□About約 □Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數		Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用		6	×
-		Composite 綜合用途			-

14

(ii	i) Duilding height () I		
	i) Building height/No of storeys 建築物高度/層數	住用	m 米□(Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層□ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	m 米 え、9 ☑ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			【    Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 「」 Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米□ (Not more than 不多於)
		с.	mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
		~	Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		% □ About 約
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	2
~	unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	2
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

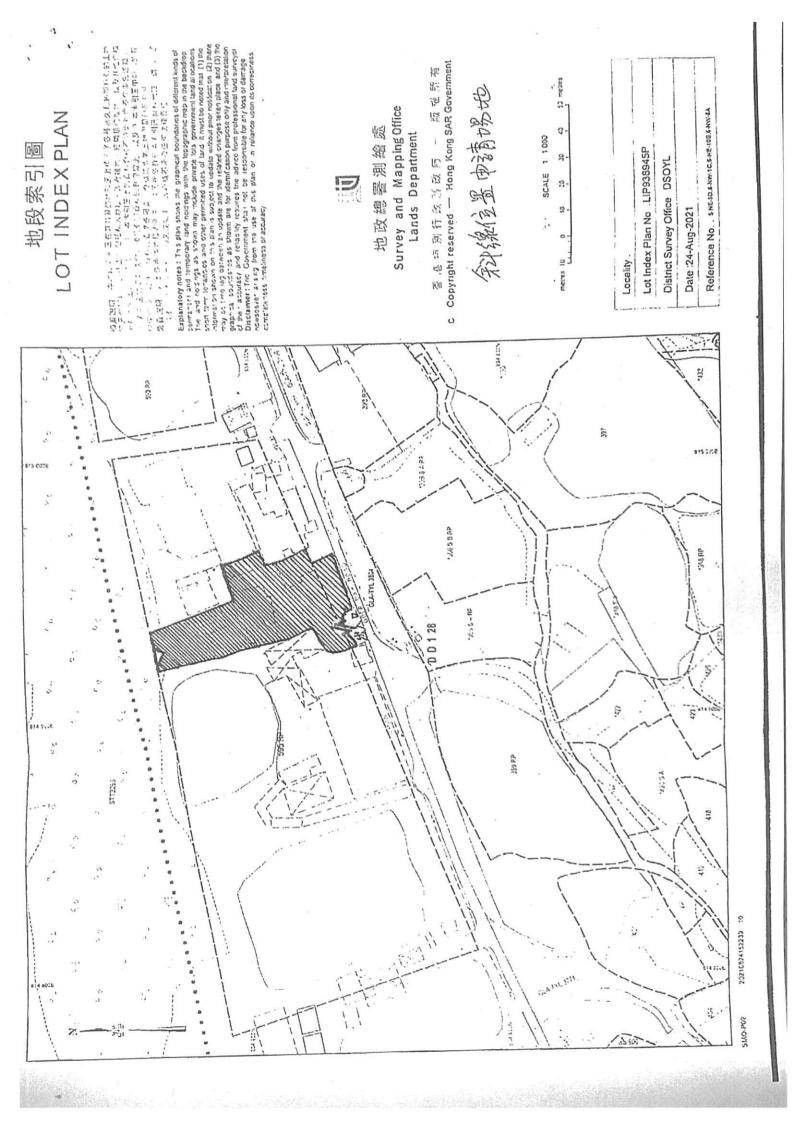
4. a

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese	English
	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		
t具工13 爱(3)、t电能索引(3)		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one「✔」. 註:可在多於一個方格內加上「✔」號		

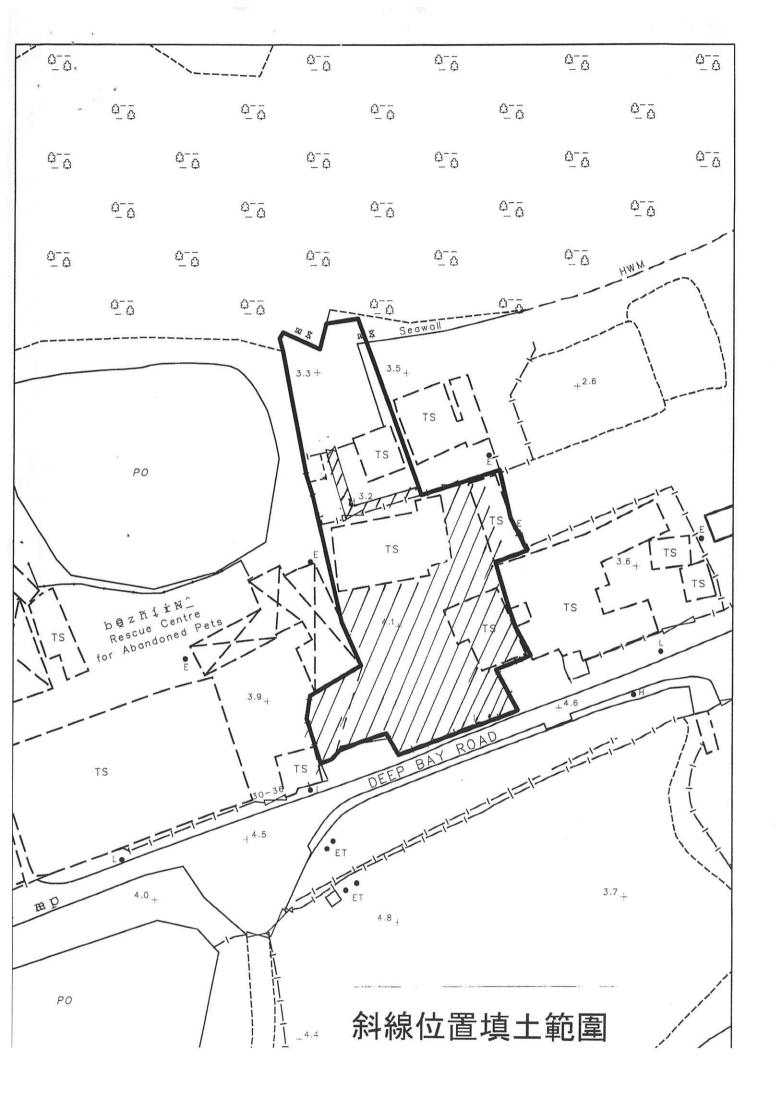
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員

a.

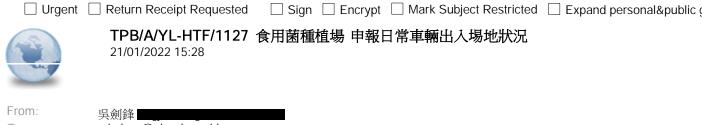
會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。



元朗深灣路丈量约第128约地段第595號餘段(部分) 及毗 上蓋物1: 食用菌種植溫室, 一層, 高度3.5m(包括溫濕 連政府土地作擬議填土以作准許的農業用途(食用 高废3m,GFA 上離物4: 遮雨棚,一層,高度2.8m,GFA約60平方米。 (内有兩個私家車位 每個2.5mX5m) 高度2.8m, 逾废3.9m, 上蘆物6: 浴室, 一層, 高度2.5m, GFA約7平方米。 上蓝物2: 肥料房及淨化室各一間, 一層, 上蓋物3:育種房及冷藏室各一間,一層, 度調節器高度), GFA 約270平方米。 佈局設計圖 上蓋物5:休息室及辦公室各一間, GFA共約45平方米。 菌種植場)及附屬辦公室。 Drawing Title圖目 GFA共約81平方米。 共約171平方米。 Project 項目 Notes 備註: 0-0-S 3 21 101 WMH 2.6 10-0 101 L 3 101 0 S ONO S ~ 0-0-0-10-0 Seowoll S 2 3.5+ 10-01 4.1 .. 1 01 TS TS 頭 ET 10-0-10-0 3.3 + -S 3.9+ 10 10 10-0 0-0-+4.5 r Abandoned Pets Rescue Centre 010 10-01 なな国家間によっ **n** Lu PO 10-0-1 0 1 0



# **Appendix Ia of RNTPC** Paper No. A/YL-HTF/1127



rchchan@pland.gov.hk To:

History:

This message has been forwarded.

#### 陳生:

1.申請填土工程期間,共約有15噸泥車6車次出入場地。

- 2. 工作日周一至周六,工作人員2架私家車,1架3.3輕型送貨車。 3.每月約有5噸車,約2車次菇料運車進料,約2車次出料。

從我的iPhone傳送

## Appendix Ib of RNTPC Paper No. A/YL-HTF/1127

Urgent Return Receipt Requested Sign Encrypt Mark Subject Restricted Expand personal&public g



食用菌種植場申請填土理由及申請資料 04/02/2022 20:19

From: 吳劍鋒 < To: rchchan@pland.gov.hk

#### 陳生:

敬致城市規劃委員會: 種植場生產環境,更能讓種植場有效發展,場內有部分地面有需求向貴處申請填土(填 土與0.15米混凝土結構)。以方便肥料及栽培料工作車輛進出場地,更方便工作機械場 內工作及優化室內卫生環境,涉及填土范圍包括(肥料房、冷藏室、溫室出入口、無菌 育種室、無菌淨化室)。由於栽培料發酵及配制場地的需求及發酵配制後清潔場地環 境需要,部分填土位置作發酵及配制場地與工作通道之用,望貴處及有關部門給予申 請及填土工程。

春節快樂! 從我的iPhone傳送

# tpbpd@pland.gov.hk

寄件者: 寄件日期:	2022年01月28日星期五 1:47
收件者:	tpbpd
主旨:	A/YL-HTF/1127 DD.128 Ngau Hom Shek Coastal Protection
附件:	Ngau Hom Shek - Google Maps.pdf

## A/YL-HTF/1127

Lot 595 RP (Part) in D.D.128 and adjoining Government Land, Ngau Hom Shek, Deep Bay Road, Yuen Long

Site area : About 2,100sq.m Includes Government Land of about 230sq.m

Zoning : "Coastal Protection Area"

Applied use : Filling of Land 1,180sq.m / Mushroom Farm / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Shocking. The lot extends directly to the coast line. This is a most sensitive coastal and buffer zone.

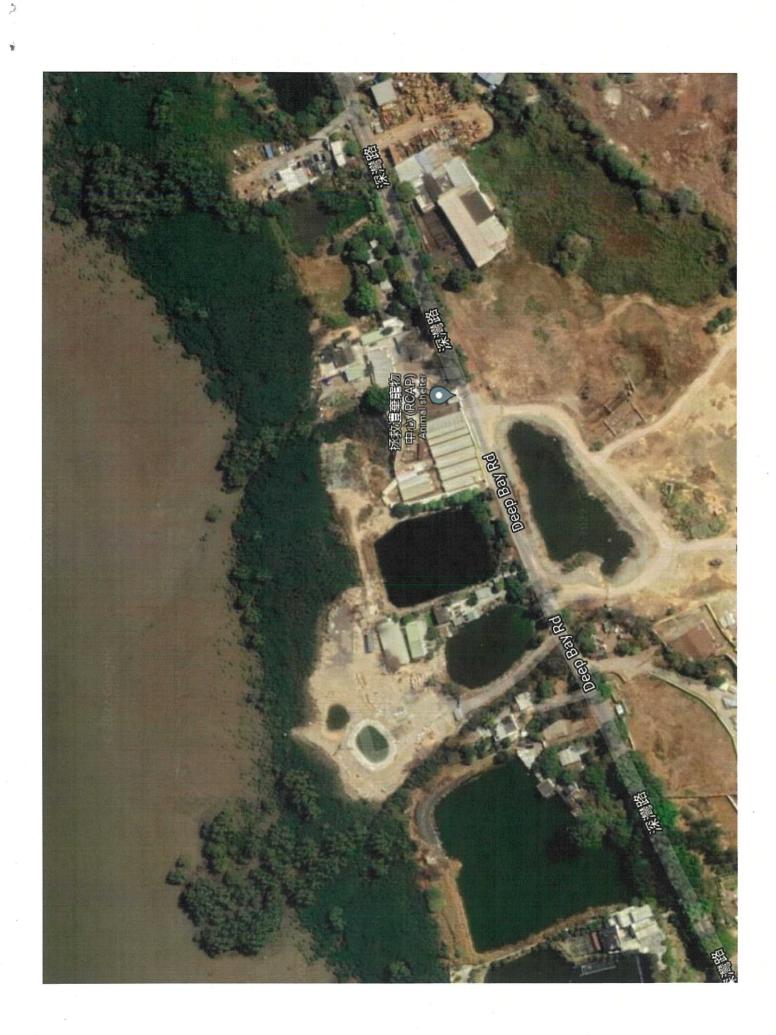
Mushroom cultivation is an indoor crop. Members are aware that Plant Nursery is not allowed on this zoning.

CPA zoning is intended to conserve, protect and retain the natural coastlines and the sensitive coastal natural environment, including attractive geological features, physical landform or area of high landscape, scenic or ecological value, **with a minimum of built development**. It may also cover areas which serve as natural protection areas sheltering nearby developments against the effects of coastal erosion. There is a general presumption against development in this zone. In general, only developments that are needed to support the conservation of the existing natural landscape or scenic quality of the area or are essential infrastructure projects with overriding public interest may be permitted.

In addition cultivating mushrooms **produces a lot of waste**. For every kilogram of mushrooms produced, about three kilograms of soil-like material containing straw, manure and peat is left behind. One can only imagine where this waste would end up. It would certainly negatively impact the surrounding area and seep into the water.

Members must send out a strong message that this type of activity will not be permitted on CPA.

Mary Mulvihill



## Advisory clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site is comprised of Lot 595RP in D.D.128 held under New Grant No. 307 and Government Land (GL). The New Grant Lot is granted for agriculture purpose only and no building of any description shall be erected on the lot. No permission is given for occupation of the GL included in the Site (about 230m² subject to verification). The act of occupation of GL without Government's prior approval is not allowed. The lot owner(s) will need to apply to his office for permitting the structures to be erected or to regularize any irregularities on site, if any, or to waive the user restriction as stipulated in the lease conditions. The applicant has to either exclude the GL from the Site or obtain a formal approval prior to the actual occupation of the GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and be approved. conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. The access road connecting the Site with Deep Bay Road is not and will not be maintained by HyD. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Deep Bay Road;
- to note the comments of the Director of Environmental Protection that, the applicant is advised (d) that the land should not be filled with construction waste. It is the applicant's responsibility to comply with all relevant environmental legislations during construction and operation of the project. The applicant is also advised to follow the Recommended Pollution Control Clauses Construction for Contracts (https://www.epd.gov.hk/epd/english/environmentinhk/eia_planning/guide_ref/rpc.html) to minimize the environmental impacts during the construction stage. It is also noted that a bathroom will be provided at the Site. The applicant is advised to provide adequate supporting infrastructure / facilities for proper collection, treatment and disposal of waste / wastewater generated from the proposed use. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including percolation test; and also acceptable if chemical toilets by service provider are proposed;
- (e) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that the applicant should note that approval of the s.16 application by the Town Planning Board does not imply approval of the tree works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant is reminded to approach relevant authority/government department(s) direct to obtain the necessary approval on tree works;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that no fresh water from the Government mains shall be used for watering plant

nurseries or landscape features purposes on any part of the lot without the written consent of the Water Authority. Consent to use fresh water for the mains for such purposes may be given on concessionary supply basis if an alternative supply is impracticable and evidence to that effect is offered to and accepted by the Water Authority; and

to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings (g) Department (CBS/NTW, BD) that if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority, they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage. Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses which are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. If the proposed use under application is subject to issue of a licence, the applicant should be reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.